

à Buffalo prépare régulièrement une liste des courtiers réputés de la région qui peut être pour l'exportateur une source d'information inestimable. Le courtier est parfaitement au courant des dépenses qu'entraînent la publicité, les démarches à suivre, les commissions perçues par les chaînes de supermarchés, etc. Parfois, l'acheteur de la chaîne peut garantir l'inscription du produit sur sa liste, à peine est-il assuré du concours d'un courtier.

Il est fortement recommandé aux intéressés de consulter le Consulat du Canada en vue de faire un voyage d'exploration, de 2 jours environ, dans la région de Buffalo. Le consulat les aidera à planifier leur stratégie de marketing et à contacter plusieurs courtiers. Il les conseillera utilement sur la structure des prix, les commissions habituelles des courtiers, la situation du produit vis-à-vis de la concurrence. Après avoir choisi un courtier, l'exportateur doit lui offrir une collaboration étroite et lui fournir: une documentation complète sur l'exportation, les prix en USD au port d'entrée (c.à.d. Buffalo). Il doit même, à l'occasion, l'accompagner lors de ses visites.

Afin d'assister les entreprises canadiennes de produits alimentaires, le gouvernement canadien organise tous les ans la "Fall Solo Show" à Buffalo. Elle est de plus en plus fréquentée. Au cours des années, la participation des entreprises canadiennes et la présence des américains de la région ont considérablement augmenté. C'est l'endroit rêvé pour introduire une compagnie sur le marché ou tout simplement vendre pour ceux qui exhibent leurs produits. Par ailleurs, le ministère de l'Agriculture de l'Ontario finance tous les ans (au printemps et à l'automne) la mission de P.R.O.F.I.T. (Program for Raising Ontario International Trade) avec l'intention d'appuyer le commerce international de la province. Le consulat assiste la province dans ce programme. En fait, c'est un séminaire instructif à l'intention des exportateurs de produits alimentaires qui désirent étendre leur marché actuel aux États-Unis. À Buffalo, le séminaire inclut toute une série de visites: les installations de la douane au pont de la Paix (Peace Bridge), l'entrepôt d'un grossiste important de la région, un courtier qui peut répondre à une foule de questions, un agent en douane et un agent de la "U.S. Food and Drug

Administration". Grâce à ce programme, de nombreuses firmes canadiennes ont réussi à pénétrer le marché américain et atteint leur objectif de ventes dans le nord de l'état de New-York.

Bien que cette région soit un marché extrêmement concurrentiel, plusieurs entreprises canadiennes ont découvert le mérite de vendre à plus de 5 millions de consommateurs et, cela, à quelques milles de la frontière!

Pour tout renseignement sur la région en général et sur les agents, courtiers et les distributeurs, prière de contacter:

Mme Marcia Grove  
Agent commercial  
Consulat général du Canada  
One Marine Midland Center, Ste. 3150  
Buffalo N.Y. 14203-2884  
United States  
(716) 852-1247  
(716) 852-4340

## Le Moyen-Occident

### Chicago

Le territoire du consulat canadien à Chicago comprend trois états (l'Illinois, le Missouri et le Wisconsin). Il représente une population de 23 millions d'habitants. Chicago est elle-même la 3e ville des États-Unis avec une population qui dépasse 7 millions d'habitants. Elle a la réputation d'être la plus grande ville de la région et celle qui réunit les ethnies les plus diverses. Chicago est arrivée en troisième place au classement du produit des ventes sur la totalité du territoire américain. Deux importantes chaînes se sont approprié plus de la moitié du marché: Dominick's Finer Foods Inc. (95 magasins, 25 p.100 du marché) et Jewel Food Stores (219 magasins, 36 p.100 du marché).

Les chiffres de l'industrie des services de restauration sont encore plus frappants. Sept des 50 distributeurs les plus importants dans ce domaine (Kraft Foodservice Group, Alpha